

Ar Gannaeg

esquibien

LE MAGAZINE D'ESQUIBIEN ÉTÉ 2014 N° 25

ÉDITO

Encore un bel été en perspective.

Après un superbe mois de juin, nous voilà déjà dans la saison estivale.

Cet été, les associations nous gratifient d'animations si nombreuses que ce numéro du Gannaeg est, cette fois encore, augmenté de 4 pages.

Il est également accompagné d'un supplément « spécial été » à conserver à portée de main, pour n'en oublier aucune.

Et pour assurer plus encore leur succès, il sera distribué sur l'ensemble du Cap-Sizun et fera la promotion d'Esquibien.



Le Maire,
Didier Guillou

Les années en « 4 » sont placées sous le signe des commémorations : cette année nous nous remémorerons les 100 ans du début de la 1^{re} guerre mondiale et les 70 ans du débarquement en Normandie suivi, en septembre, de la libération du dernier bastion allemand du Finistère, à Lézongar. Le 20 septembre à 17 h 00, une cérémonie officielle, suivie d'une exposition, se tiendra sur la place de l'Océan. Nous vous espérons nombreux pour honorer

ceux qui ont pris part à cette libération. Tout cela ne doit pas nous faire oublier les projets qui amélioreront le quotidien de chacun : récemment, le conseil municipal a décidé l'acquisition de la parcelle destinée à recevoir le futur pôle de santé. Retrouvez en page 5, des précisions sur ce projet d'importance pour chacun d'entre nous.

D'autre part le conseil municipal a également voté la mise en vente de deux terrains à bâtir, situés au parou de Kermaviou. Ils sont issus de la parcelle récemment acquise pour créer la liaison douce entre le parou et l'espace associatif de la rue Laënnec. Ces terrains seront disponibles vers la fin de l'année. Les personnes intéressées pour faire construire dans le bourg tout en étant au calme sont invitées à venir me voir en mairie. Merci de faire circuler l'information autour de vous.

Didier Guillou

dossier de l'été
Pôle santé
P.4-5

Un nouveau bureau communautaire

Le nouveau bureau communautaire est présidé par Bruno Le Port, maire de Plouhinec assisté de six vice-présidents :

- 1^{er} vice-président : Didier Guillon, chargé du personnel et de l'habitat ;
- 2^{ème} vice-président : Henri Goardon, finances ;
- 3^{ème} vice-président : Benoît Lauriou, économie, tourisme ;
- 4^{ème} vice-président : Bernard Le Gall, social ;
- 5^{ème} vice-président : Gilles Sergeant, environnement ;
- 6^{ème} vice-président : Jo. Evenat, équipement et services.

Font également partie du Bureau, les maires de Cléden-Cap-Sizun, Confort-Meilars, Plogoff, Primelin.

Les représentants d'Esquibien, au Conseil communautaire sont :

Centre Intercommunal d'Action Sociale : Brigitte Preissig ;

Commission consultative environnement : René Calvez ;

Comité Consultatif, services et équipements communaux : Jean-Jacques Colin ;

Comité consultatif action économique : Isabelle Rivier ;

Comité de pilotage tourisme : Brigitte Preissig ;

Comité de pilotage Espaces naturels : René Calvez ;

Comité de pilotage SPANC : René Calvez.



Jeanne Scoarnec, à droite, avec sa belle soeur, à gauche.

Bon pied bon œil

Samedi 24 mai, Jeanne Velly, épouse Scoarnec, née à Toulemonde, a fêté ses 100 ans à la maison de retraite d'Audierne, entourée de sa famille et de la municipalité, représentée par Yves Cariou, Brigitte Preissig et Danielle Le Villain.

le magazine d'Esquibien - été 2014-N°25

Sa vie a été très active : un premier travail à la filature, puis son mariage en 1945 et la venue de 3 enfants ; veuve en 1956, elle est engagée à l'usine COOP' à Audierne.

A la retraite, elle profite de sa famille et fait partie du club des anciens et prend le temps d'effectuer de nombreux voyages.

à l'accueil (photo). Tous nos remerciements aux artistes !

Le Comité d'animation fait peau neuve



De gauche à droite : JJ. Colin, C. Perhérin, B. Poirel, D. Hantz, G. Preissig, C. Colin .

Merci aux artistes

Pour remercier la mairie d'avoir accueilli leur exposition dans ses locaux, Jacques Beaujoin et Guillaume Leyssenne ont remis officiellement une de leurs œuvres à la municipalité. Chacun pourra les découvrir, respectivement dans la salle d'exposition (tableau) et



Ci-dessus, Didier Guillon et Jacques Beaujoin. Ci-dessous Didier Guillon, Guillaume Leyssenne et Isabelle Rivier.



Le comité d'animation s'est réuni le 1^{er} juin pour l'élection du bureau et la présentation des 3 fêtes de l'été : 14 Juillet - fête du Goémon : 27 juillet - fête du Bourg : 21 août.

Composition du bureau : président, Bernard Poirel – vice-président, Gilles Preissig – trésorière, Corinne Colin – secrétaire, Denis Hantz - responsable matériel, Clet Perherin - responsable montage, Jean-Jacques Colin.

De nombreux bénévoles étaient présents et le comité rappelle que toutes les bonnes volontés sont les bienvenues et recherche des renforts notamment pour la fête du Goémon (crêpières, montage stand, etc).

Une maison pour la culture

Didier Guillon et Andrée Chapalain ont signé une convention entérinant la mise à disposition d'une maison située au bourg permettant à l'association de bénéficier d'un local alloué aux exposi-



Andrée Chapalain et Didier Guillon à la signature de l'accord.

tions et à l'accueil du public tandis que l'étage servira de lieu de stockage pour les photos et archives.

En contrepartie de la gratuité des locaux, l'association s'est engagée à « assurer une animation culturelle de la commune ».



Festival des seconds rôles

Du 7 au 9 juin, la première édition du Festival des seconds rôles s'est tenue entre le Théâtre Georges-Madec et le cinéma le Goyen. A travers ce festival, les organisateurs ont voulu mettre les acteurs de second plan sous les projecteurs avec notamment la présence de Luis Rego, Bernard Menez et Yves Alfonso mais pas seulement. Ce festival a, en effet, mis aussi en lumière les métiers du cinéma en passant du scénariste, au réalisateur. Cet événement a aussi été l'occasion de rendre hommage à Clément Harari, acteur ayant joué dans plus de cent films.



« Oh mon bateau »

C'est devant une salle comble que la troupe Parenscène, composée de parents, d'enseignants et d'amis de l'école Sainte-Anne d'Audierne, a joué sa pièce intitulée « Oh mon bateau ».

Cette pièce, écrite par Jérôme Guyomarc'h lui-même membre de la troupe, a emmené le public en croisière et les différentes situations ont suscité rire et bonne humeur.
Autre date 6 juillet.

« Pour un oui, pour un non »

C'est sur l'invitation de l'atelier théâtre de Cap-Accueil que la compagnie drômoise « Théâtre de la Pierre » s'est produite au Théâtre Georges Madec dans la pièce « Pour un oui, pour un non » écrite par Nathalie Sarraute en 1981 et jouée à travers le monde, de Paris à New-York. Mettant en scène deux hommes qui s'affrontent et se disputent par le biais des mots, cette pièce a réuni un petit public d'une soixantaine de personnes.



Vide grenier/vide jardin

Un soleil radieux a accompagné le vide grenier et vide jardin organisé par l'association des parents et amis de l'école d'Esquibien, le 15 juin. Plus de trente exposants ont déballé vêtements, bijoux, photos, vaisselle, livres, plantes, etc. pour le bonheur des chineurs venus nombreux dès le matin. La buvette a permis de se désaltérer en ce beau dimanche estival et tout le monde semblait satisfait en fin de journée : vendeurs, acheteurs et organisateurs.



Départ en retraite de Marie France Milliner

Depuis 1996, Marie France Milliner a occupé le poste d'agent chargé de l'accueil à la mairie ainsi que de l'agence postale dès sa création, en 2009. Elle a, au 1^{er} mai, fait valoir ses droits à la retraite. Entourée d'élus de l'équipe municipale, ainsi que des précédentes, et du personnel communal, elle a reçu des cadeaux marquant son départ pour «les grandes vacances». Bonne retraite !



À l'arrière plan les agents municipaux, au 1^{er} plan : Roger Le Pape (ancien maire), Yves Cariou (1^{er} adjoint), Marie France Milliner, Didier Guillon.



Le voyage du CCAS à Landevennec s'est achevé par une collation offerte par la mairie à la salle polyvalente.

Voyage du CCAS à Landevennec

Le 10 juin une quarantaine de personnes s'est retrouvée pour une journée conviviale de découverte de l'abbaye de Landevennec . Le midi, une halte à Morgat a permis un déjeuner bien apprécié par tous. Ensuite, une visite du musée des Vieux métiers à Argol a fait revivre les souvenirs du temps passé. Le soir, une collation, offerte par la municipalité, les attendait à la salle polyvalente pour ponctuer cette journée ensoleillée.

« Garage solidaire »

Le film « Garage solidaire » a été proposé au théâtre Georges Madec par l'association Culture et Patrimoine en présence du réalisateur Philippe Guilloux et des fondateurs d'un chantier d'insertion. Le bénéfice des entrées a été reversé au profit du garage.

Mondial Sealion au CNCS

Par la qualité du site et des installations, le Centre Nautique du Cap-Sizun attire toujours plus de manifestations sportives nautiques de classe régionale et nationale. Les 7 et 8 juin s'y est déroulé le « Mondial Sealion ». Rendez-vous incontournable des «riders» de tout poil, cette rencontre le magazine d'Esquibien - été 2014-N°25



Les pèlerins : Alain Bahuon , Annick Calvar , Jérôme Bourbigot (conférencier) , Alexis Le Lay

garde, contre vents et marées, son esprit convivial et familial. Une centaine de participants, venus de toute la France, se sont retrouvés à Sainte-Evette. Et même de bien plus loin : Venezuela, Hawaï, Caraïbe, Suède... Un beau temps et tout le vent souhaitable a contribué à faire de ce Mondial une réussite mémorable. À l'année prochaine à St-Evette !



Mondial Sealion, une épreuve de classe nationale.

Sur les chemins de Compostelle

Un peu plus de 2 heures de projection de photos commentées par Jérôme Bourbigot, pour témoigner de son périple de près de 2000 km du Finistère au Cap Finisterre, devant un public intéressé et admiratif. 62 jours de marche pour un pèlerinage inoubliable, comme le souligne Annick Calvar, qui, elle aussi, a réussi l'exploit de relier, à pied, Esquibien à St Jacques de Compostelle. La Bibliothèque, organisatrice de la conférence, a remis à la SNSM un chèque de 70 €, correspondant à la recette « au chapeau ».

Travaux / Projets Embellissement du front de mer

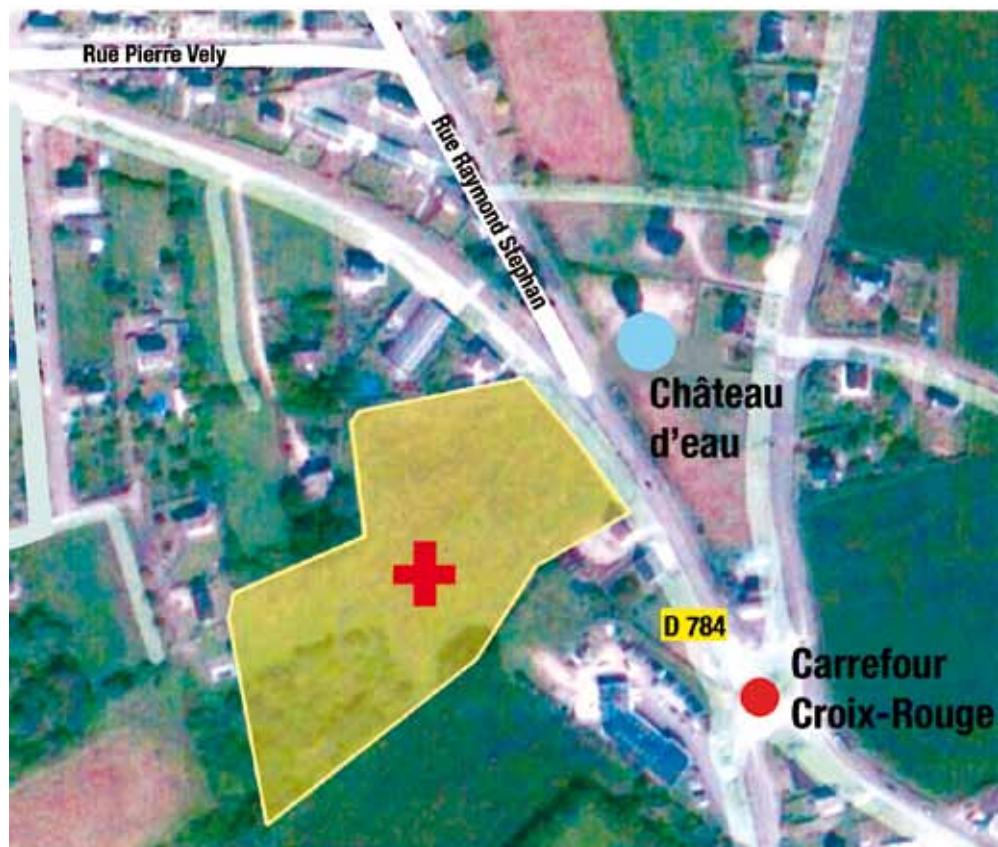
La parcelle, derrière la chapelle de Sté-Evette, habituellement utilisée pour le pardon, appartenait à M. Alain Le Bars.

Le propriétaire a généreusement offert ces 600 m² ; en contre partie, la municipalité a remis en état le mur séparant cette parcelle de la propriété de M. Le Bars. Grâce à lui, l'environnement de notre chapelle se trouve grandement amélioré.

Au Créac'h un beau lieu de promenade renaît

Deux vendredis de mai, à l'initiative de la municipalité, des bénévoles, dont des membres de l'atelier Patrimoine de Cap Accueil, se sont retroussé les manches, au Créac'h. Objectif : nettoyer le sentier descendant vers la vallée. Et surprise, pour certains : la découverte d'un bel ensemble fontaine et lavoir, en excellent état, mais, entièrement dissimulé par la végétation. Un second lavoir, plus ancien, jouxte cette construction. Un beau lieu de promenade dans un écrin de verdure !

Un casse-croûte, offert par la municipalité, a permis à l'équipe de se restaurer, dans la bonne humeur. Les prochains rendez-vous de Juin se feront aux lavoirs de Kérühon et de Brignoc'h.



Un pôle santé à Esquibien

Le Ministère de la santé, l'ARS (Agence régionale de santé) et le Conseil régional de Bretagne souhaitent promouvoir l'accès aux soins et à la santé pour tous en Bretagne. L'exercice collectif des professionnels, au sein de maisons de santé pluri-professionnelles, est vivement encouragé afin, notamment, d'attirer les jeunes praticiens qui devront assurer la relève. Cet enjeu est majeur pour l'attractivité de notre territoire et nous devons être particulièrement attentifs à l'évolution de la démographie médicale dans le Cap-Sizun.

Agir sans tarder

Pour toutes ces raisons nous avons fait le choix d'agir, sans attendre d'être confrontés à une désertification médicale, comme c'est le cas dans d'autres territoires. Esquibien est – faut-il le rappeler ? – le centre géographique du Cap-Sizun. Les professionnels de santé ne s'y sont pas trompés puisque plusieurs d'entre eux sont motivés pour un exercice collectif sur la commune. Dans cet objectif, le conseil municipal,

réuni le 6 mai, a acquis un terrain à la Croix-Rouge. Il ne s'agit pas d'y construire un projet immobilier mais bien de proposer un cadre au projet collectif des professionnels. Pont-Croix envisage également un regroupement des professionnels. Ces deux projets compléteraient ainsi l'offre de soins sur le Cap-Sizun, après la maison médicale récemment ouverte à Plouhinec. Bien entendu, le Gannaëg et la presse locale rendront compte de l'évolution de ce dossier.

UNE RÉALISATION POSSIBLE D'ICI 2 ANS ET 1/2

À ce jour, cinq praticiens sont intéressés par le projet, qui présente des atouts majeurs : une position centrale dans le Cap-Sizun, et la facilité de stationnement. Compte tenu du nombre de praticiens actuellement intéressés, le bâtiment aurait une surface de 350 à 450 m². Sa réalisation pourrait voir le jour d'ici deux ans à deux ans et demi.

Un très riche été pour se détendre

Cette année, beaucoup d'expositions, de commémorations et de conférences mais aussi des fêtes et des spectacles qui émailleront cette saison que l'on espère très ensoleillée pour le corps et l'esprit. Nos remerciements s'adressent particulièrement aux associations et aux bénévoles qui font vivre la culture à Esquibien et qui nous proposent de découvrir pas moins d'une trentaine d'événements cet été.

Expos/conférences



4-5-6 juillet :
1944 Libération
du Cap-Sizun
par Culture & Patrimoine

20 septembre 1944 : Lézongar, dernier bastion allemand en Finistère, encerclé par un grand nombre de Résistants, se rendait aux Américains. Pendant 4 ans de guerre, notre « pointe de l'Europe » devenait un enjeu stratégique entre les ports fortifiés de Brest et Lorient.

70 ans après, nous entrons dans une histoire qui s'est faite, avant et sans nous. Héritiers du passé et afin de le comprendre, nous devons à tous ceux qui sont morts et qui ne sont plus là pour se défendre, d'être au plus près de la vérité lors de cette évocation.

4 juillet : Film « Le Mur de l'Atlantique, monument de la collaboration »

De Jérôme Prieur, cinéaste bien connu. Suivi d'un débat en présence de l'auteur et de spécialistes des fortifications de l'Ouest-Cornouaille. Théâtre Madec 20h30 2 scolaires gratuit.

5 juillet : « Le Cap dans la tourmente 1939-1945 »

Avec C Briec, A le Berre, Y Blanchard, J Morvan, M Jaffry, C Contamine : la guerre et ses conséquences au Cap, forces en présence et combats. Conférence-débat- documents d'époque. Théâtre Georges-Madec 20h30 2 scolaires gratuit

5-6 juillet : « installation d'un camp américain »

L'association Bretagne 39-45 présente aux commémorations du 6 juin en Normandie, installe son camp au stade pour le plaisir de tous : matériels



d'époque, véhicules, convois, expositions. Restauration sur place : grillades, crêpes... Entrée 2 □ 10h-18h samedi, 10h-16h dimanche.

Du 5 au 12 juillet : « Guerre des ondes, guerre de l'ombre »

Exposition sur l'importante station radars de la Pointe du Raz, visible toute la semaine et commentée par ses auteurs Y Blanchard, A le Berre, J Morvan dimanche 6 à 10h et 15h. Mairie.

Septembre : En présence de Résistants et témoins de la guerre, l'association projettera au Théâtre Madec les entretiens filmés qu'elle a réalisés (date à paraître dans la presse).

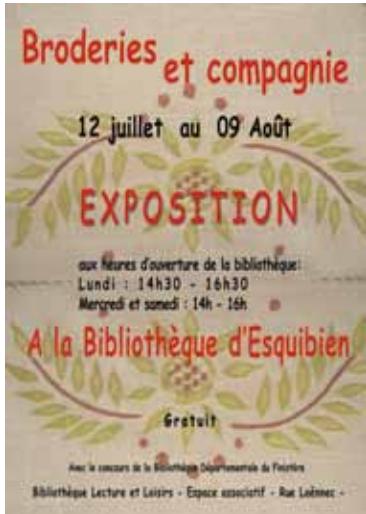
11 juillet : « Armen, un formidable défi »

Conférence de M. Beaugé. Installer un feu dans la terrible chaussée de Sein sur un rocher à peine plus large que la tour ! Victor Lacroix, ingénieur des Ponts et Chaussée livre dans son journal, ses notes au jour le jour. Conférence-débat avec professionnels de la mer. Théâtre Madec 20h30. Gratuit.

12 juillet au 9 août : « Broderie et compagnie »

Des broderies de l'école de Pascal Jaouen, mais aussi d'autres origines, coiffes, costumes, linge de maison... Un coup de chapeau aux doigts de

et se cultiver à tout âge...



fée qui ont œuvré des heures durant afin d'enjoliver leur quotidien. Exposition organisée avec le concours de la Bibliothèque départementale du Finistère dans les locaux de « Lecture et Loisirs », rue Laennec. Visible aux heures d'ouverture de la bibliothèque (lundi, 14h30 / 16h30, mercredi et samedi, 14h / 16h) du 12/07 au 09/08. Gratuit.

21-26 juillet : « Hubble, splendeurs de l'Univers »

Exposition en provenance de l'Espace des Sciences de Rennes. Images fantastiques rapportées des confins de l'Univers avec commentaires pour tout public. Mairie, Gratuit.



24 juillet : « La tête dans les étoiles »

« Planétarium » 4 séances de 45 mn (20 p. /séance) sous chapiteau avec un

animateur scientifique et une projection stellaire. Salle polyvalente Billetterie devant mairie mardi 22, mercredi 23 10h-12h/ 16h-18h. 4 €. En partenariat avec Beuzec le 22 juillet.

28 juillet-2 août : « Reflets, mirages et autres chimères »

Exposition. L'eau, l'air, la lumière modifient notre perception du monde. Photographies insolites du Cap, prises par les adhérents et qui renvoient à un imaginaire fécond. Mairie.

4 août-16 août : « Effraction »

Exposition photos d'Antoine Tricot. Résideant à Esquibien une partie de l'année, ce dernier nous fait partager sa passion de la photo et des gens qu'il observe avec humour et tendresse. Mairie



Une séance de BB Signs.

19 août : Séance découverte du bébé signes

Communiquer avec son enfant avant qu'il ne sache parler, c'est possible ! En utilisant les gestes de la langue des signes française accompagnés de la parole, vous offrez à votre bébé le moyen de communiquer ses besoins et ses émotions et de réduire ainsi colères et frustrations !

Venez découvrir les nombreux bienfaits du BBS, en vous amusant, à la bibliothèque le mardi 19 août à 10h30. Gratuit.



Début juillet :
Parution du n° 10 Reuz,
Edition spéciale
«1944 Libération du Cap »



8 août : « La croisière impériale du France »

Conférence de Jean-Yves Bonis, capitaine au long cours, suivie d'une table ronde avec des représentants de la marine de commerce : La croisière historique de Ste Hélène permettra d'évoquer l'engagement de nombreux Capistes dans la profession.

Théâtre Madec 20h30, 2€ au profit de la SNSM.

20-21 septembre : « Journées Patrimoine »

Antiquité et Préhistoire dans le Cap. Sous la houlette de P. Tronche, conférence samedi 20h30 Théâtre Madec et visite du musée de la préhistoire à Penmarch dimanche 13h. Gratuit.



En contrepoint des expositions présentées par Culture et Patrimoine sur la libération du Cap-Sizun, des commémorations auront lieu à la Croix-Rouge le 26 août et le 20 septembre Place de l'Océan

Commémoration de La Croix-Rouge

Suite au combat naval dans la baie d'Audierne, les 22 et 23 août 1944, des marins allemands trouvent refuge au bastion de Lézongar. L'évacuation de ces marins, encadrés par des soldats a lieu 3 jours plus tard, le 26 août, via Lesven, à destination de la baie de Douarnenez. A la Croix-Rouge, la colonne allemande croise des Résistants circulant en side-car...

Un hommage à la mémoire des Résistants tombés le 26 août aura lieu à la Croix-Rouge,



Commémoration de Lézongar

Le 20 septembre 1944, la dernière place forte du Finistère, le bastion de Lézongar, encore aux mains des occupants, venait de tomber. L'Oberleutnant Günther Braeckow, ancien des campagnes de Pologne et du front russe, blessé quatre fois, titulaire de la Croix allemande en or, après avoir rejeté près de dix demandes de reddition, acceptait de lever le drapeau blanc... Les Américains, sous les ordres du Général Earnest, de la Task Force, pouvait, dès 16 heures, commencer la fouille des 322 prisonniers, sous les regards du Lieutenant-Colonel Plouhinec (chef local de la Résistance), le Commandant Marie (bataillon de Pont-Croix) et de nombreux Résistants... Le samedi 20 septembre 2014, la municipalité commémorera le 70^e anniversaire de cet événement, place de l'Océan.

Toutes les fêtes...



La préparation de la fête de l'école.

Dimanche 29 juin Fête de l'école

De 14 h à 18 h, dans la cour de l'école, c'est la fête ! En plus des stands traditionnels, vous trouverez : des poissons rouges à pêcher (préparez votre aquarium à la maison!), une tombola avec de gros lots à la clef, un stand de maquillage, de la barbe à papa, et... la date de naissance d'une peluche géante à deviner ! Le spectacle des enfants débutera vers 16 h. Un très bel après-midi en perspective.

rien, Caradec et Huellou.

Feu d'artifice offert par la Municipalité
Restauration sur place, entrée gratuite.

27 juillet Fête du Goémon

À partir de 12 h. Organisé par le Comité d'Animation sur le site du Lennac'h, divertissement autour d'une activité ancestrale de brûlage du goémon Animation de danses traditionnelles et de défilés de groupes dont la vocation est de faire vivre les danses traditionnelles et les costumes anciens : Cercle de Pouldergat « Dalc'h Mad », Cercle de Pouldreuzic « Perle de Mer » Bugale Beuzec. Défilé des Goémoniers Animation musicale dont le répertoire de musique populaire, de chants de marins et de chants à danser avec un lien étroit avec la Mer : Vareuses à Dreuz, Bagag de Pouldergat, Mouezh Port Rhu. Restauration midi et soir. Entrée gratuite.



14 juillet Fest-Noz

Place du G^{al} de Gaulle à partir de 19 h Organisé par le Comité d'Animation sur le site de Porz Péré avec des ensembles vocaux dont le répertoire a trait à la mer et des spécialistes du Kan a Diskan : Les Voix du Van, Les Kantre-



Dans un cadre magnifique la fête du goémon reste un événement incontournable.



Un chien sauveteur à la fête de la mer.

2 et 3 août Fête de la mer

à Ste-Evette

Cette traditionnelle fête de la mer est organisée par la SNSM à l'embarcadère de Ste-Evette. Les promenades en mer sur les canots de sauvetage ont toujours un grand succès, ainsi que les démonstrations de chiens sauveteurs, ces gros terre-neuve débonnaires mais extraordinairement efficaces à la tâche. Des stands proposent des photos et ouvrages sur la SNSM.

C'est l'occasion de soutenir l'action des courageux bénévoles qui, par tous les temps, viennent en aide aux marins et plaisanciers en détresse.

21 août Fête du Bourg

Place du 8 mai 1945 à partir de 19h. Fest Noz organisé par le Comité d'Animation devant la salle polyvalente avec des ensembles vocaux dont le répertoire a trait à la mer, des spécialistes du Kan a Diskan: Cercle celtique Landrévarzec dont la qualité des prestations lui permet d'évoluer au premier niveau de la confédération War'l Leur. Les Kantrieren, Caradec et Huellou.

Restauration sur place. Entrée 3€.



Un grand succès populaire pour la fête du bourg.

...sans oublier les pardons



20 juillet

La chapelle de Sainte-Evette sera à la fête avec la célébration de son pardon, messe à 10h30 suivie de la procession jusqu'à la fontaine. Une vente de gâteaux sera proposée à l'issue de la cérémonie

Samedi 9 Août

L'Eglise paroissiale fêtera le Pardon de Saint-Onneau à la messe de 18h30.

Samedi 13 septembre

La petite Chapelle de Sainte-Brigitte située dans le village de Landuguental fêtera son pardon lors de la messe de 18h30. Café, crêpes, gâteaux seront proposés par l'association des « Amis de la Chapelle de Sté-Brigitte ».

Loisirs/concours/courses

28 juillet Le Tour Duf'

Windsurf 2014

6 juillet Pêche à l'ancienne

Devant le succès remporté par la traditionnelle pêche à l'ancienne, la 3^e édition aura lieu de 7h30 à 11h30, de la Pointe de Lervily à Penn Enez. Se munir impérativement d'un galet taillé main (!) et de « bouët » naturel (crabe, cloporte, « burug », bernique...). À l'issue du concours, après la pesée, et la distribution des lots, un pot convivial sera offert par la mairie. Rendez-vous au parking du sémaphore. Gratuit.



ment très convivial, joyeux et unique en son genre.

Le coup d'envoi du Tour Duf' 2014 sera donné à Fouesnant, et la caravane se transportera le lendemain au Centre Nautique du Cap Sizun à St-Evette pour disputer des épreuves de Windsurf toujours plus spectaculaires. Entre des après-midis de nav' et des soirées endiablées, Le tour Duf' est pour les windsurfeurs un incontournable événement de l'été. Depuis toujours les tourdifiens livrent bataille sur l'eau, mais en 2014 le chal-



© POLOALBUM

lenge aura également lieu... à terre ! Il y aura des épreuves de Beach Soccer, de Beach Volley et de Beach Tennis, Funny Races, etc...

12 août Pêche à la fauille

La 2^e édition de la pêche à la fauille est programmée le mardi 12 août. Rendez-vous sur le parking du Trez Goarem (accès rue Van Parys), à 22 h 30. Se munir d'une lampe frontale, de gants, de chaussures ou de bottes (attention aux vives !) et d'une fauille non aiguisée. A la fin de cette partie de pêche au lançon, une palangre, munie de cet appât, sera posée pour être relevée le lendemain à marée basse, à 10 h 30. Gratuit.



28 août Marche nocturne

Devant l'enthousiasme des participants des années précédentes, Henri Pavec organise le 28 Août une marche nocturne d'environ 5km. RV à 21h sur le parking de la salle polyvalente d'où partira la randonnée pour rejoindre Lesnoal, les lavoirs de Tal Ar Groaz, de Prat-Koz, le Hent-Don et revenir enfin au Bourg. Un verre offert par la mairie clôturera la soirée ; les marcheurs pourront ainsi échanger pour encore mieux se retrouver en 2015 ! Gratuit.

Théâtre/Concert

21 juin et 29 juin

L'école de théâtre

de la troupe Ephémère présentera une restitution du travail réalisé tout au long de l'année le samedi 21 à 14 h et le samedi 29 à 10 h au théâtre Georges-Madec.

28 juin Tous aux abris



Théâtre par le groupe T'Cap de Cap Accueil. Réfugiées dans une cave-abri pour échapper à un bombardement, les personnes de ce huis-clos vont oublier leurs dissensions sociales, conjurer la peur, s'avouer des sentiments retenus jusque là. Par l'humour, la drôlerie, le jeu et par la force «des mots des poètes», ce temps partagé va susciter compréhension et fraternité. Théâtre Georges-Madec 20h30, 4 □

19 juillet « Antigone

Couic Kapout »



Ce spectacle, joué par Mr Jean et Mme Jeanne, deux personnages décalés prenant à bras le corps l'histoire d'Antigone et interprétant tous les personnages, se donnera au théâtre Georges-Madec à 20h30. Entrée 8 □, 5 □.

7 août Tango argentin

Concert des vingt cinq ans de Cap Accueil. Manuel Cedron, Bandonéon, Gonzalo Gudino, Piano, Philémon Regnauld, contrebasse

Issu du célèbre Cuarteto Cedron et de l'orchestre de tango « la Tipica WOMAD » a joué à Vence, à Paris, à Porto Alegre au Brésil. Exceptionnelle prestation avec Gonzalo Gudino au répertoire impressionnant : jazz, musique brésilienne, tango fusion, musique classique et expérimentale.

Théâtre Georges-Madec 20 h 45, 15 □



16 août «un fil à la patte »,



Comédie de Feydeau en 3 actes, par la troupe de théâtre Ephémère, au théâtre Georges-Madec à 20h30. Entrée 8 □, 5 □. Réservation possible au 02 98 70 13 97 ou 06 07 13 97 80.

23 août Le « théâtre de Guignol »

Assurera une représentation dans la cour du théâtre Georges-Madec à 20h30. Entrée payante.



L'Auberge du Cabestan retrouve ses étoiles

L'hôtel Auberge du Cabestan, après de grands travaux de remise aux normes est à nouveau classé hôtel de tourisme 2 étoiles. Chambres, salon d'accueil, couloirs et cage d'escalier ont été entièrement rénovés. Et surtout, dans toutes les chambres, une nouvelle literie de grand confort. L'hôtel dispose de 12 chambres doubles, 3 triples et 2 familiales triple et quadruple. Une pour personne à mobilité réduite sera bientôt disponible en rez-de-chaussée.

Sont également proposés des forfaits demi-pension et soirée-étape.

Le restaurant, côté jardin et terrasse, propose une cuisine traditionnelle "maison" à base de produits locaux, frais, comme au temps de Clémentine et Robert : fruits de mer, homard et poisson de la pêche locale ; viandes et légumes frais de notre région ; desserts classiques : charlotte, tarte-tatin, far breton...

L'Auberge du Cabestan vous accueille de Mars à Octobre. Le restaurant est ouvert du lundi au samedi, pour le dîner, mais aussi pour les cafés de famille, le matin ou l'après-midi et pour les déjeuners de groupes.

"Des clients reviennent d'une année sur l'autre. Je suis particulièrement heureuse de revoir les gens du Cap-Sizun organiser des cafés, des déjeuners ou dîners et même simplement venir prendre un verre, un café avec petits gâteaux, une glace, au bar ou en terrasse, car cela met de

la vie dans le bourg, —souligne Marie-Noëlle—, et un grand merci à la municipalité d'Esquibien qui m'a soutenue dans ce projet». Tél.: 0298510032 - info@aubergeducabestan.com

■ Voile scolaire à Esquibien

Il y a des moments où on retournerait volontiers à l'école, comme ce jour de « voile scolaire » durant lequel les enfants d'Esquibien sont initiés aux plaisirs de la voile, mais aussi aux techniques de navigation... Ce mercredi 11 juin, 17 enfants du CE1 au CM2, encadrés par leur maître Christophe Évenat et deux moniteurs du CNCS, sont grimpés hardiment sur leurs huit catamarans et se sont élancés sur le plan d'eau de St-Evette, emmenés par une jolie brise sous un beau soleil. Ces stages sont intégrés au programme d'éducation sportive de l'école (huit stages dans l'année) et sont entièrement gratuits pour les familles. Le transport est assuré depuis et vers l'école par un car spécialement affrété.

■ Bientôt 16 ans ! Pensez au recensement, c'est obligatoire.

Dans votre entourage proche, amical, familial, vous connaissez sans doute un jeune de 16 ans. S'est-il fait recenser ? A cet âge, les adolescents ont souvent d'autres préoccupations et pourtant le recensement citoyen est obligatoire. Pourquoi, quand et comment se faire recenser ? Des réponses simples pour une action simple.

Pourquoi ?

Cette démarche facilite l'inscription sur les listes électorales et déclenche la convocation à la Journée de Défense et Citoyenneté (JDC).

Quand ?

Tous les Français ont l'obliga-

tion de se faire recenser directement à la mairie de son domicile ou en ligne sur le site www.mon.service-public.fr (si la commune adhère à ce service en ligne). Dans les deux cas, il doit présenter une pièce d'identité et le livret de famille. Une fois recensé, le jeune obtient une attestation de recensement indispensable pour l'inscription à des concours ou examens soumis au contrôle de l'autorité publique (conduite accompagnée par exemple). Environ un an après, il sera convoqué à la Journée de Défense et Citoyenneté où il obtiendra un certificat de participation (celui-ci remplacera l'attestation de recensement). Connaître cette étape et la faire connaître est important. C'est une démarche obligatoire mais surtout un acte citoyen.

www.defense.gouv.fr/jdc

à recycler

non recyclable



Collerette plastique

■ Trions mieux nos déchets, suite...

Que faire des ampoules d'éclairage usagées ? Les anciennes lampes à filament et les nouvelles lampes renfermant une ampoule contenant elle-même un filament, qui n'ont pas de collerette blanche en plastique et qui s'allument instantanément, vont simplement dans la poubelle habituelle (sac

Carnet...

Meilleurs vœux de bonheur au nouveau couple

21 Juin : Joseph Spettel et Josette Raibaud Domicilié à Cerisiers (89) 10, rue des Poiriers. Résidant 3, rue de la République – Esquibien

Sincères condoléances aux familles de ceux qui nous ont quittés

28 Avril : Claude Perrin domicilié à Esquibien 8, rue des Anémones

5 Mai : Benoît Carval domicilié à Plougo 5, impasse des canaries

22 Mai : Henri Colin domicilié à Esquibien 22, rue des Partisans

6 Juin : Marie Moris Vve Kéravec, domiciliée à Esquibien 1, rue de la Calle

11 Juin : Alexis Lancou domicilié à Esquibien Custren

Bienvenue à ce nouveau-né

Mathurin MOAN né à Quimper le 28 Avril - 6, venelle du Reuniou

Séance du 6 mai 2014

● COMMISSIONS ET COMITÉS CONSULTATIFS DE LA COMMUNAUTE DE COMMUNES : DESIGNATION DES REPRÉSENTANTS

Le Conseil Municipal désigne les représentants de la commune au sein des commissions et comités consultatifs de la Communauté de Communes Cap Sizun – Pointe du Raz :

- Centre Intercommunal d'Action Sociale
Preissig Brigitte
- Commission d'évaluation des charges transférées
Guillon Didier
- Commission des finances
Guillon Didier
- Comité consultatif action économique
Rivier Isabelle
- Comité de pilotage tourisme
Preissig Brigitte
- Comité de pilotage espaces naturels
Calvez René
- Comité de pilotage SPANC
Calvez René
- Commission consultative environnement
Calvez René
- Comité de pilotage enfance jeunesse
Daniel Alain
- Comité consultatif services et équipements intercommunaux
Colin Jean-Jacques.

● PROJET DE PÔLE DE SANTE

Monsieur Alain Daniel présente aux conseillers le projet de pôle de santé à la Croix-Rouge.

Afin d'élaborer ce projet, plusieurs rencontres ont eu lieu avec des professionnels de santé. À ce jour, cinq praticiens sont intéressés par le projet, qui présente des atouts majeurs : une position centrale dans le Cap-Sizun, la facilité de stationnement.

Compte tenu du nombre de praticiens actuellement intéressés, le bâtiment aurait une surface de 350 à 450 m². Sa réalisation pourrait voir le jour d'ici deux ans à deux ans et demi.

Monsieur le Maire précise que l'objectif est de profiter de l'attractivité de ce projet pour pérenniser l'offre de soins sur le secteur du Cap-Sizun.

Il est proposé aux conseillers d'acquérir la parcelle cadastrée ZM 40, d'une surface de 1 hectare 43 ares et 40 centiares, pour la somme de 170 000 €.

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré approuve l'acquisition de la parcelle cadastrée ZM 40 aux conditions évoquées ci-dessus. Pour : 15, abstentions : 4.

● ACHAT DE TERRAIN AU PAROU DE KERMAVIOU

Monsieur le Maire rappelle que la création d'une liaison piétonne entre le Parou de Kermavieu et la rue Laënnec fait partie du projet de parking rue Laënnec.

Monsieur le Maire propose aux conseillers d'acquérir une partie des parcelles cadastrées YX 20 et 21 aux conditions suivantes : concernant la parcelle YX 20 : la commune acquerrait gratuitement environ 1 400 m² de cette parcelle, en contrepartie de la viabilisation de deux lots à bâtrir et de la réalisation de la voirie.

Concernant la parcelle YX 21 : la

commune acquerrait une bande de terrain d'une surface d'environ 57 m² en fond de ce terrain, en contrepartie de la réalisation d'un mur de clôture en pierre, deux faces, de la même hauteur que le mur clôturant déjà cette parcelle. Approuvé à l'unanimité

● LIGNE DE TRÉSORERIE

Le Conseil Municipal, approuve le renouvellement de la ligne de trésorerie de 300 000,00 € ouverte en 2012.

Approuvé à l'unanimité

● SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS

Le Conseil Municipal arrête comme suit la liste des bénéficiaires des subventions au titre de l'année 2014 :

- Chambre des métiers et de l'artisanat 120,00 €
- Bâtiment CFA 180,00 €
- Collège du Bois de Locquéran (association sportive) 100,00 €
- Association Sportive du Collège Saint Joseph + ND de Roscudon) 150,00 €
- Collège Privé Saint Joseph d'Audierne (voyages PAE) 840,00 €
- Ecole Notre-Dame de Roscudon 30,00 €
- Ecole Sainte-Anne 450,00 €
- Réseau d'Ecoles Rurales du Grand Cap 400,00 €
- Saint-Blaise/Sainte-Elisabeth 30,00 €
- Maison Familiale de Poullan-Sur-Mer 60,00 €
- Maison Familiale d'Elliant 60,00 €
- APE Pierre Le Lec 180,00 €
- La Raquette Esquibiennoise 700,00 €
- F.C Goyen 1 000,00 €
- CNCS 1 500,00 €
- Kei Shin Judo

Club de Poullan sur Mer 400,00 €

- Redériens du Cap-Sizun 100,00 €
 - Hand-ball du Cap Sizun 250,00 €
 - Cap-Sizun Cyclisme 50,00 €
 - Culture et patrimoine 2 500,00 €
 - Théâtre Ephémère 1 200,00 €
 - Lecture et Loisirs 1 600,00 €
 - Cap Accueil 1 500,00 €
 - Voleurs de feu 2 500,00 €
 - Groupe Celtique des Bruyères de Beuzec-Cap-Sizun 250,00 €
 - F.N.A.C.A. d'Esquibien 250,00 €
 - Société de Chasse An Esk Elen 500,00 €
 - Cap Solidarité 500,00 €
 - Secours Alimentaire du Cap Sizun 400,00 €
 - Cap Sizun Prévention Séniors 325,00 €
 - Résidence de la Fontaine 75,00 €
 - Evit Ar Re Goz 100,00 €
- Approuvé à l'unanimité

● CONVENTION D'OBJECTIFS ET DE MOYENS

Le Conseil Municipal approuve le projet convention d'objectifs et de moyens, entre la commune et l'association Culture et Patrimoine, pour l'occupation de la maison située place de la Liberté.

Approuvé à l'unanimité.

A la plage de Pors Péré, vous pouvez, bien entendu vous doré au soleil, vous baigner ! Mais maintenant, et durant tout l'été, vous aurez également la satisfaction de visiter l'exposition de tableaux et de bijoux, créations d'Aude Thomas, au premier étage de l'embarcadère pour l'Île de Sein.

FOCUS

Une belle saison en perspective pour le CNCS

Déjà quatre ans que le nouveau Centre Nautique du Cap Sizun a été inauguré ! Une belle réussite, si on en croit le succès grandissant des stages de voile, depuis l'Optimist Mousaillon pour les 7 à 9 ans, jusqu'aux stages sur catamaran sportif Dart 16 pour un maximum de sensation, en passant par les stages sur cata KL 10.5 dès 9 ans, puis sur New Cat 1 à partir de 12 ans avant de passer au Topaz pour les 13 à 16 ans.

Les petits de 4 à 6 ans ne sont pas oubliés puisque le Jardin des Mers les accueille pour leur faire découvrir le milieu marin. Chaque jour des activités découvertes : pêche à pied, pêche en mer (à la traîne, au casier), voile, bateau à moteur, baignade, balade à l'Île aux Vaches, la météo, et la fameuse chasse au trésor du pirate et de la sirène ! Et pour la découverte de la glisse : La planche à voile et le paddle board, à partir de 12 ans. Nouveauté cette année : de nouvelles voiles Hotsail et des planches initiation.



N° 25 ÉTÉ 2014
Al Galvaneq

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

Didier Guillon

COMITÉ DE RÉDACTION

Didier Guillon, Patrick Delafon, Denis Hantz, Maryvonne Le Bras, Denis Vissian.

RÉDACTEURS DU N° 25

Didier Guillon, Andrée Chapalain, Patrick Delafon, Denis Hantz, Maryvonne Le Bras, Brigitte Preissig, Isabelle Rivier, Danièle Le Villain.

CONCEPTION GRAPHIQUE Maryluna

COUVERTURE Kenishirotie-Fotolia.com

Nous remercions toutes les personnes qui ont contribué à l'élaboration de ce numéro.